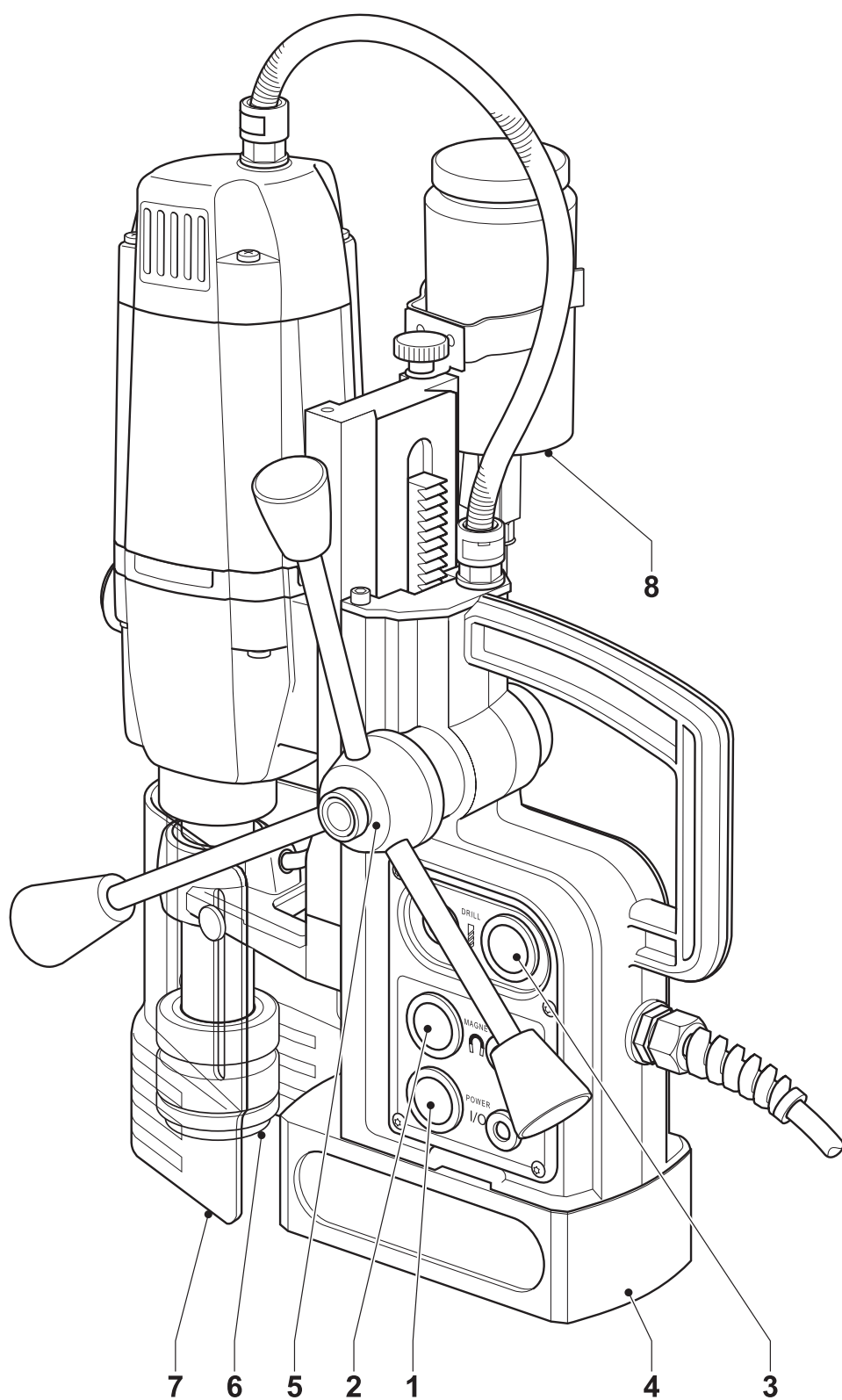
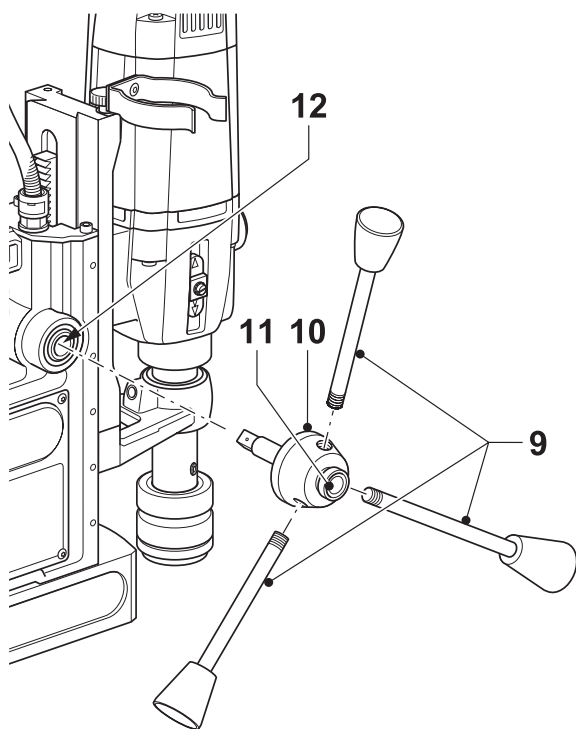
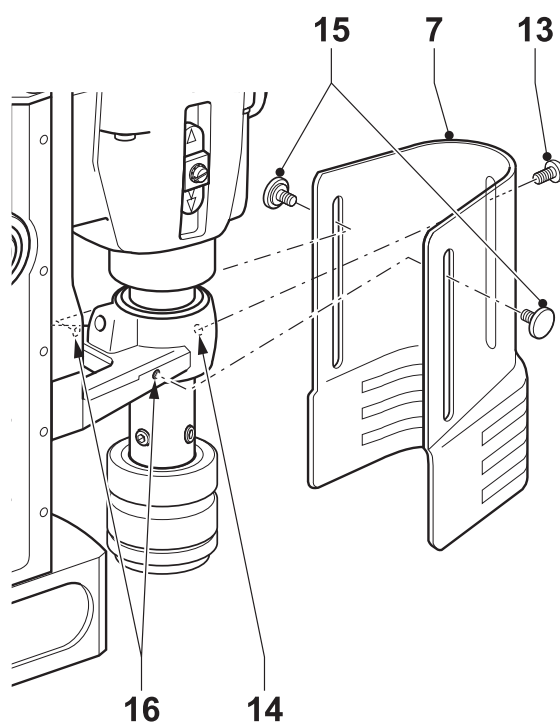

DEWALT®



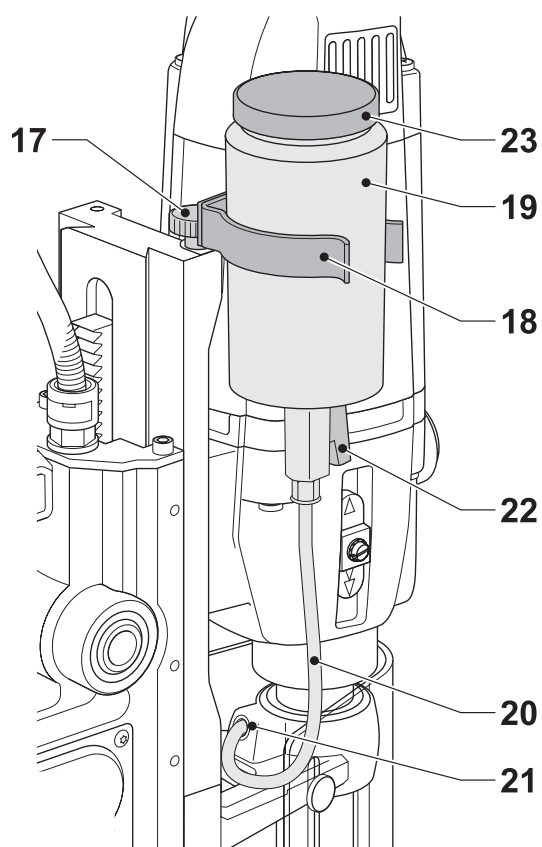
A



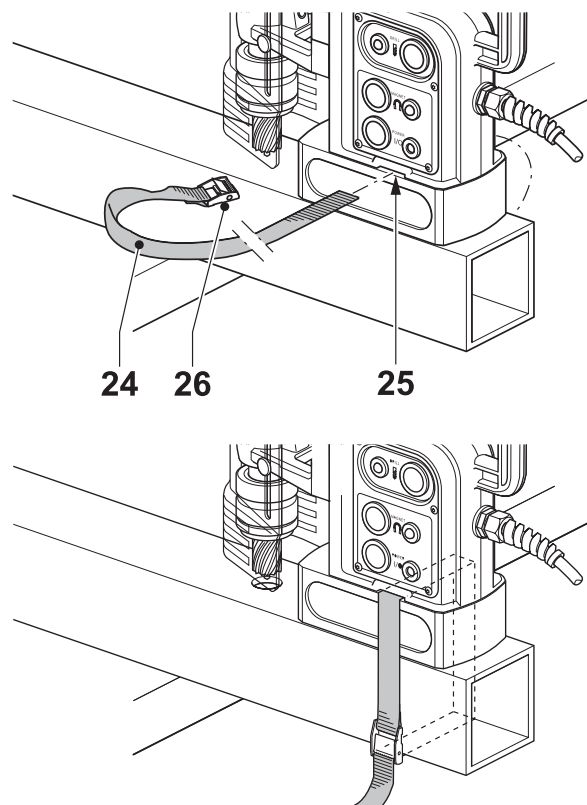
B



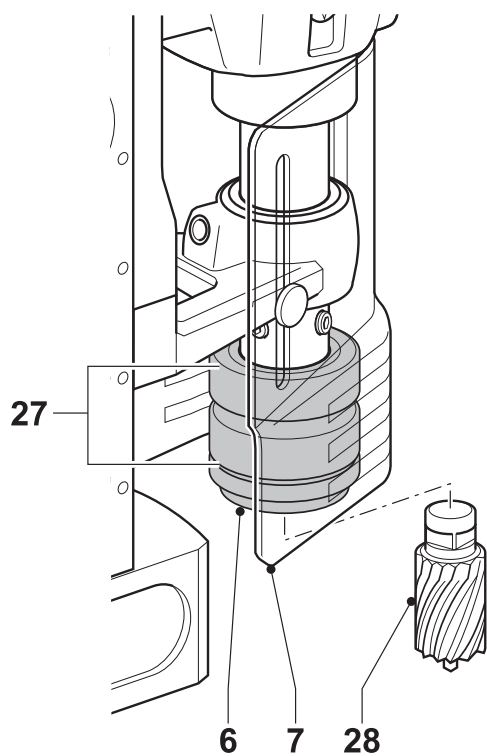
C



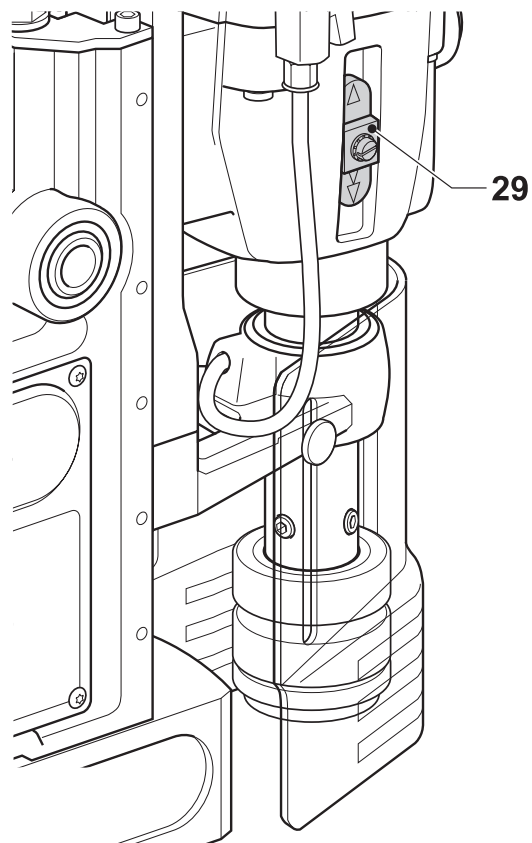
D



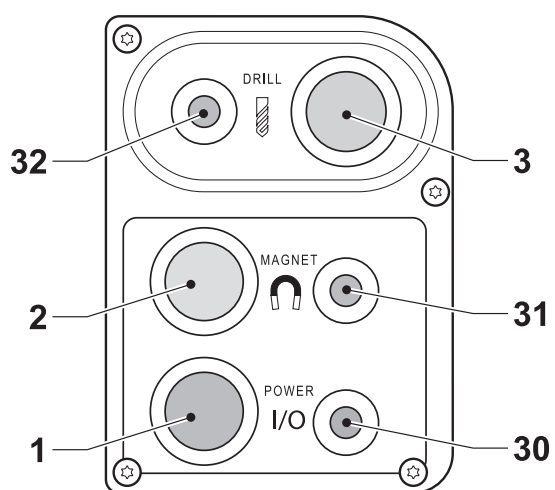
E



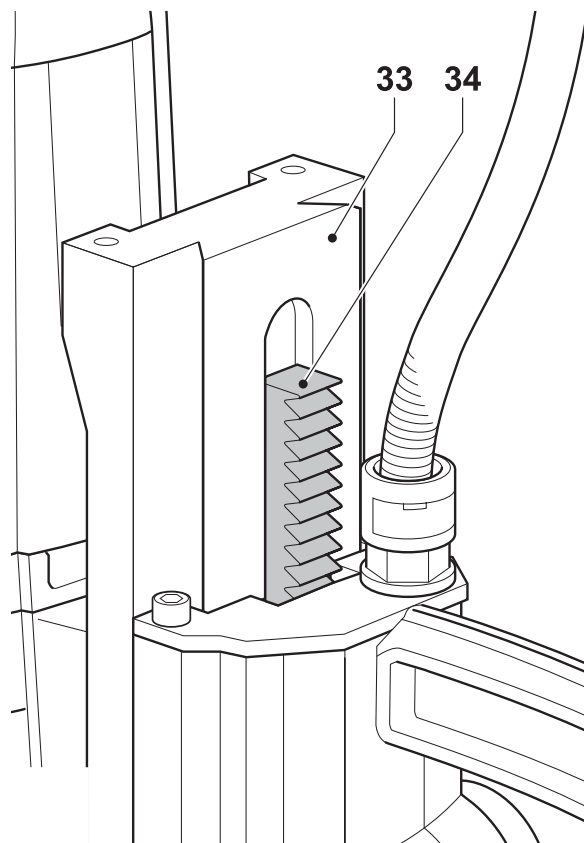
F



G



H



I

Serdeczne gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie elektronarzędzia firmy DEWALT, która zgodnie ze swoją długoletnią tradycją oferuje tylko innowacyjne i wypróbowane w licznych testach, wysokiej jakości produkty dla specjalistów. Wiele lat doświadczeń i ciągły rozwój sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych narzędzi.

Dane techniczne

		D21620K
Napięcie	(V)	230
Pobór mocy	(W)	1150
Prędkość obrotowa biegu jałowego	(obr/min)	350/650
Maksymalna średnica obrotów wierconych w stali wiertłem pierścieniowym	(mm)	50
Uchwyt narzędziowy (spawany chwyt)	(mm)	19
Wielkość gwintu wrzeciona	UNF	1/2" x 20
Masa	(kg)	13

Minimalne natężenie prądu bezpiecznika

Elektronarzędzia zasilane napięciem 230 V 10 A

W instrukcji tej zastosowano następujące symbole:



Uwaga: Wskutek nieprzestrzegania tej wskazówki narażasz się na doznanie obrażeń ciała, utratę życia lub uszkodzenie narzędzia!



Napięcie elektryczne

Kontrola zakresu dostawy

Opakowanie zawiera następujące elementy:

- 1 wiertarka magnetyczna
- 1 osłona zabezpieczająca obszar wiercenia
- 3 drążki rękojeści
- 1 piasta
- 1 pasek zabezpieczający
- 1 instalacja cieczy chłodząco-smarującej
- 1 walizka transportowa
- 1 instrukcja obsługi
- 1 rysunek wiertarki w rozłożeniu na części

- Sprawdź, czy wiertarka i przynależne akcesoria nie uległy uszkodzeniu podczas transportu.
- Przed uruchomieniem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Opis wiertarki (rys. A)

Wiertarka magnetyczna D21620K jest przeznaczona do wiercenia otworów w konstrukcjach stalowych

- 1 Wyłącznik
- 2 Wyłącznik elektromagnesu
- 3 Wyłącznik silnika
- 4 Podstawa magnetyczna
- 5 Rękojeść posuwu
- 6 Uchwyt narzędziowy
- 7 Osłona zabezpieczająca
- 8 Zbiornik cieczy chłodząco-smarującej

Bezpieczeństwo elektryczne

Silnik elektryczny jest przystosowany do zasilania prądem o tylko jednym napięciu. Dlatego sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej wiertarki.

Przedłużacz

Używaj przedłużacza, który został dopuszczony do eksploatacji i wytrzymuje pobór mocy przez wiertarkę (patrz: Dane techniczne). Jego minimalny przekrój powinien wynosić 1,5 mm². Zawsze całkowicie odwijaj kabel z bębna.

Montaż i regulacja



Przed rozpoczęciem montażu i regulacji zawsze wyjmuj wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.

Montaż maszyny

- Zamocuj rękojeść posuwu.
- Zamocuj osłonę zabezpieczającą obszar wiercenia.
- W razie potrzeby przyłącz instalację cieczy chłodząco-smarującej.
- Ustaw maszynę na czystej, płaskiej i masywnej powierzchni. Usuń cząstki/zanieczyszczenia, które przeszkadzają w uzyskaniu dobrego kontaktu podstawy magnetycznej z powierzchnią mocowania.

- Załóż pasek zabezpieczający.

Montaż rękojści posuwu (rys. B)

Uchwyt szybkoocucujący można łatwo zamontować zarówno z lewej, jak i z prawej strony maszyny.

- Przykręć drążki (9) do piasty (10).
- Przy wkładaniu wałka piasty w otwór (12) naciśnij i przytrzymaj przycisk (11).
- Zwolnij przycisk.

Mocowanie osłony zabezpieczającej obszar wiercenia (rys. C)

- Osłonę zabezpieczającą (7) usytuuj z przodu uchwytu narzędziowego i zgraj szczeliny z otworami przewidzianymi w tym celu w maszynie.
- Włóż śrubę (13) w otwór (14) z przodu ramy maszyny.
- Włóż śrubę (16) w każdy z otworów (15) po obydwu stronach ramy.
- Nie dokręcaj jeszcze mocno śrub, by w razie potrzeby móc przesunąć osłonę zabezpieczającą do góry bądź do dołu.



Zawsze zakładaj osłonę zabezpieczającą obszar wiercenia.

Przyłączanie instalacji cieczy chłodząco-smarującej (rys. D)

Ciecz chłodząco-smarującą można stosować przy wierceniu poziomych elementów konstrukcyjnych (to znaczy gdy wiertło znajduje się w pozycji pionowej).

- Zwolnij pokrętło (17) i obróć uchwyt (18), ustawiając go w odpowiednim położeniu. Dokręć pokrętło.
- Przyłóż pojemnik z cieczą chłodząco-smarującą (19) do uchwytu i wciśnij do oporu.
- Pojemnik z cieczą chłodząco-smarującą (19) połącz wężem (20) ze złączką (21) na ramie.

By instalacja mogła prawidłowo działać, pojemnik musi być wypełniony wystarczającą ilością cieczy.

- Sprawdź, czy regulator przepływu (22) jest zamknięty.
- Odkręć pokrywę (23).
- Wlej do pojemnika ciecz chłodząco-smarującą rozcieńczoną wodą.
- Ponownie przykręć pokrywę (23).



Instalacji cieczy chłodząco-smarującej nie używaj przy wierceniu w poziomie (to znaczy przy wierceniu pionowych elementów konstrukcyjnych) ani nad głową.

Mocowanie paska zabezpieczającego (rys. E)

- Przeprowadź pasek zabezpieczający (24) przez szczelinę (25).
- Owiń pasek wokół przedmiotu obrabianego.
- Zaciśnij pasek i zapnij go klamrą (26).



Zawsze używaj paska zabezpieczającego.

Mocowanie i odmocowywanie narzędzi roboczych (rys. F)

Uchwyt narzędziowy jest przystosowany do mocowania wiertel pierścieniowych o chwycie 19 mm z jednym lub kilkoma spłaszczeniami.



Zęby pierścienia tnącego są bardzo ostre i łatwo się o nie skaleczyć.

- By zamocować narzędzie robocze, osłonę zabezpieczającą (7) trzeba przesunąć do najwyższej możliwej pozycji.
- Przełóż kołek prowadzący przez otwór w środku chwytu wiertła pierścieniowego.
- Obróć w prawo kołnierz zabezpieczający (27) uchwytu narzędziowego, by zablokować go w swojej pozycji.
- Włóż chwyt wiertła (28) do oporu w uchwyt narzędziowy (6).
- Zwolnij kołnierz zabezpieczający.
- Obróć wiertło aż do ustalenia w swojej pozycji.
- By wyjąć wiertło, najpierw obróć w prawo kołnierz zabezpieczający.

Nastawianie prędkości obrotowej (rys. G)

Maszyna jest wyposażona w przekładnię 2-biegową, która pozwala na nastawienie odpowiedniego stosunku prędkości obrotowej do momentu obrotowego.

- Do zmiany biegów służy suwak (29).
 - Przesuń suwak (29) do góry, by uzyskać małą prędkość obrotową przy dużym momencie obrotowym (otwory o średnicach od 32 do 50 mm).
 - Przesuń suwak do dołu, by uzyskać dużą prędkość obrotową przy małym

momencie obrotowym (otwory o średnicach od 12 do 30 mm).

- W razie trudności z włączeniem biegu nieco obróć uchwyt narzędziowy.



Nigdy nie zmieniaj biegu, gdy maszyna jest załączona.

Instrukcja obsługi



Zawsze przestrzegaj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów.

- Wywieraj tylko lekki nacisk na wiertło. Nadmierny nacisk nie zwiększa postępu wiercenia, a jedynie pogarsza sprawność i może ewentualnie skrócić trwałość użytkową elektronarzędzia.
- W razie zakleszczenia się wiertła wyłącz silnik i przed kontynuowaniem pracy delikatnie wyjmij narzędzie robocze z przedmiotu obrabianego.



- Zawsze używaj paska zabezpieczającego.
- Zawsze używaj osłony zabezpieczającej obszar wiercenia.

Przed rozpoczęciem pracy:

- By zyskać doświadczenie w pracy z maszyną, najpierw wykonaj proste wiercenia materiału odpadowego.

Załączanie i wyłączanie (rys. rys. A i H)

By zapewnić prawidłowe działanie maszyny, trzeba ją załączać i wyłączać zgodnie z poniższym opisem.

Włączanie i wyłączanie zasilania

- Przyłącz maszynę do sieci. Miga wskaźnik zasilania (30).
- By włączyć zasilanie, naciśnij wyłącznik (1) i przytrzymaj go przez sekundę. Wskaźnik zasilania przestaje migać i zaczyna się świecić na stałe.
- By wyłączyć zasilanie, naciśnij wyłącznik i przytrzymaj go przez sekundę. Wskaźnik zasilania zaczyna migać i trwa to aż do wyjęcia wtyczki kabla z gniazda sieciowego.

Wzbudzanie elektromagnesu

Elektromagnes można wzbudzić tylko wtedy, gdy jest włączone zasilanie.

- By wzbudzić elektromagnes, naciśnij żółty przycisk (2). Zapala się żółty wskaźnik (31).

- By wyłączyć elektromagnes, ponownie naciśnij żółty przycisk. Przed zwolnieniem elektromagnes pozostaje wzbudzony jeszcze przez 3 sekundy. Świadczy o tym miganie żółtego wskaźnika, który ostatecznie gaśnie.

Załączanie i wyłączanie silnika wiertarki

Silnik wiertarki można załączyć tylko wtedy, gdy jest wzbudzony elektromagnes.

- By załączyć silnik wiertarki, naciśnij zielony przycisk (3). Zapala się zielony wskaźnik (32).
- By wyłączyć silnik wiertarki, ponownie naciśnij zielony przycisk. Gaśnie wskaźnik.

Przerwa w zasilaniu

W razie przerwy w zasilaniu lub odłączenia się elektromagnesu, maszynę trzeba doprowadzić do stanu początkowego.

- Najpierw wyłącz silnik wiertarki, a następnie elektromagnes.
- Sprawdź, czy obszar pracy jest czysty.
- Włącz zasilanie.
- Wzbudź elektromagnes.

Wiercenie otworów

- Do obszaru wiercenia stale doprowadzaj odpowiednią ciecz chłodziwo-smarującą.
- Opuść osłonę zabezpieczającą, by zasłoniła wiertło.
- Sprawdź, czy wiertarka znajduje się dokładnie w pozycji wierconego otworu.
- Załącznik silnik wiertarki.
- Przy użyciu rękojeści posuwu powoli zagłębiaj wiertło w przedmiocie obrabianym.
- Przy nawiercaniu otworu wywieraj tylko lekki nacisk na wiertło.
- Następnie wywieraj umiarkowany nacisk dla osiągnięcia równomiernego postępu wiercenia, ale nie przykładaj nadmiernej siły do narzędzia roboczego.
- Gdy podstawa traci kontakt z powierzchnią styku, to znaczy że siła wywierana na rękojeść posuwu jest zbyt duża.
- Zachowuj szczególną ostrożność, gdy otwór jest już prawie przewiercony, by nie dopuścić do powstania zadziorów.
- Po zakończeniu pracy i przed odłączeniem maszyny od sieci najpierw zawsze wyłączaj silnik, następnie elektromagnes i dopiero na końcu zasilanie.

Wiercenie otworów przy użyciu kroików

- Kroiki skrawają materiał tylko na obwodzie otworu, pozostawiając nienaruszony środek. Dzięki temu energia zużyta do wywiercenia otworu jest mniejsza niż przy użyciu wiertła spiralnego.
- Przy korzystaniu z kroików do otworów nie jest konieczne wstępne wiercenie.



Bezpośrednio po zakończeniu pracy nie dotykaj wiertła ani krawędzi wywierconego otworu, gdyż mogą one być bardzo gorące i spowodować oparzenia skóry. Pilnuj, by nikt nie znajdował się w obszarze, w którym może wypaść metalowy rdzeń.

Warunki wiercenia

Łatwość wiercenia materiału zależy od wielu czynników, jak na przykład wytrzymałość na rozciąganie i opór tarcia. Podczas gdy twardość i/lub wytrzymałość stanowią łatwo definiowalne kryteria, obrabialność materiałów, które poza tym odznaczają się podobnymi właściwościami fizycznymi, podlega silnym wahaniom.

Warunki wiercenia zależą od czasu używania narzędzia roboczego oraz od rodzaju obróbki, jakiej została poddana powierzchnia materiału. Warunki te zależą też od sztywności narzędzia roboczego i przedmiotu obrabianego, od smarowania i mocy maszyny.

Im twardszy materiał, tym wolniejszy postęp wiercenia. Niektóre materiały o niewielkiej twardości zawierają substancje ściernie, które przy większych prędkościach powodują szybkie zużycie krawędzi skrawającej. Prędkość posuwu zależy od sztywności konstrukcji, objętości usuwanego materiału, rodzaju obróbki powierzchniowej oraz mocy maszyny.

Smarowanie

Przy wierceniu poziomych powierzchni:

- W razie potrzeby za pomocą regulatora natężenia przepływu (22) (rys. D) wyreguluj ilość dopływającej cieczy chłodząco-smarującej.
- Zwiększ dopływ cieczy, gdy wióry pokrywają się niebieskim nalotem.

Wiercenie pionowych powierzchni i nad głową:

- Zanurz wiertło w paście chłodząco-smarującej lub spryskaj je odpowiednim aerozolem.

By uzyskać więcej informacji na temat właściwych akcesoriów, zwróć się do swojego diler.

Konserwacja

Elektronarzędzia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Jednak warunkiem ciągłej, bezawaryjnej pracy jest ich regularne czyszczenie.

Samowylączające szczotki

Po 80 godzinach pracy silnik automatycznie się wyłącza. Szczotki węglowe są wówczas prawie całkowicie zużyte i elektronarzędzie trzeba naprawić.

Szczotki węglowe nie mogą być wymieniane przez użytkownika, a jedynie przez autoryzowany warsztat serwisowy firmy DEWALT.



Smarowanie mechanizmu posuwu (rys. I)

By zapewnić płynne działanie mechanizmu posuwu, trzeba go regularnie smarować.

- Możliwie jak najwyżej unieś zespół silnika.
- Z obydwu stron nasmaruj prowadnicę o przekroju w kształcie jaskółczego ogona (33).
- Nasmaruj zębatkę (34).

Po dłuższym użytkowaniu sanie mogą się poluzować. Ewentualnie wyreguluj 5 śrub samohamownych usytuowanych z lewej strony. Po kolei dokręcaj śruby, ale tak, by sanie mogły się płynnie przemieszczać po swojej prowadnicy ślizgowej.



Czyszczenie

Dbaj o to, by szczeliny wentylacyjne zawsze były odsłonięte i regularnie przecieraj obudowę miękką szmatką.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia będziesz zmuszony zastąpić produkt DEWALT nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Lokalne przepisy mogą wymagać oddawania elektrycznych urządzeń powszechnego użytku sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub do punktów zbiorczych.

Firma DEWALT chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. Usługa ta jest bezpłatna. By z niej skorzystać, oddaj elektronarzędzie do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy DEWALT, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Ich listę znajdziesz także w internecie pod adresem: **www.2helpU.com**.

Deklaracja zgodności z normami UE



D21620K

Firma DEWALT deklaruje niniejszym, że opisywana wiertarka została wykonana zgodnie z następującymi wytycznymi i normami: 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55022, EN 61029, EN 61000-3-2 i EN 61000-3-3.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem lub w jednej z naszych filii wymienionych na tylnej okładce instrukcji obsługi.

Poziom ciśnienia akustycznego	85,1 dB(A)
Moc akustyczna	102 dB(A)
Ważona wartość skuteczna przyspieszenia	< 2,5 m/s ²
* Przy uchu operatora.	

Współczynnik niepewności poziomu ciśnienia akustycznego	2,8 dB(A)
Współczynnik niepewności mocy akustycznej	2,8 dB(A)

Dyrektor Działu Konstrukcyjnego
John Howson
DEWALT, Green Lane, Spennymoor,
Co. Durham DL16 6JG, Wielka Brytania
01.02.2005

Podstawa prawna:

1. Rozporządzenie Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dn.12.03.2003r. (Dz. U. Nr. 49, poz.414),
2. Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dn.02.04.2003r. (Dz.U. Nr. 90, poz.848),
3. Rozporządzenie Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dn.10.04.2003r. (Dz. U. Nr. 91, poz.858).

Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE! Zapoznaj się ze wszystkimi zamieszczonymi tutaj wskazówkami. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, a nawet ciężkiego urazu ciała.

Przechowuj na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i niniejsze zalecenia. Występujące w tekście wyrażenie „elektonarzędzie” oznacza zarówno urządzenie sieciowe (z kablem sieciowym) jak i akumulatorowe (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a. **Utrzymuj porządek w miejscu pracy.** Nieporządek w miejscu pracy grozi wypadkiem.
- b. **Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, gdzie występują palne pary, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się tych substancji.
- c. **Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do miejsca pracy.** Mogą one odwrócić uwagę od wykonywanych czynności, co grozi wypadkiem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. **Wtyczka kabla elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieciowego i w żadnym wypadku nie wolno jej przerabiać.** Gdy elektronarzędzia zawierają uziemienie ochronne, nie używaj żadnych wtyczek adaptacyjnych. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Gdy ciało jest uziemione, porażenie prądem elektrycznym jest o wiele niebezpieczniejsze.
- c. **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- d. **Ostrożnie obchodź się z kablem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia elektronarzędzia ani do wyjmowania wtyczki kabla z gniazda sieciowego.** Chronь kabel przed wysoką temperaturą,

olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzony lub zaplątany kabel może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- e. **Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko przeznaczone do tego celu przedłużacze.** Posługiwanie się odpowiednimi przedłużaczami zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - f. **Jeśli praca na wolnym powietrzu jest nieunikniona, należy zastosować wyłącznik przeciążeniowy.** Zastosowanie przełącznika zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ### 3. Bezpieczeństwo osób
- a. **Zawsze zachowuj uwagę, koncentruj się na swojej pracy i rozsądnie postępuj z elektronarzędziem. Nie używaj go, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu czy też leków.** Moment nieuwagi w czasie pracy grozi bardzo poważnymi konsekwencjami.
 - b. **Stosuj wyposażenie ochronne. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Odpowiednie wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, obuwie na szorstkiej podeszwie, kask ochronny lub słuchawki ochronne, zależnie od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejszają ryzyko doznania urazu.
 - c. **Unikaj niezamierzonego załączania. Przed przyłączeniem elektronarzędzia do sieci sprawdź, czy jego wyłącznik jest wyłączony.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na wyłączniku lub przyłączanie go do sieci przy włączonym wyłączniku zwiększa ryzyko wypadku.
 - d. **Przed załączeniem elektronarzędzia sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.** Klucz pozostawiony w obracającym się elemencie może doprowadzić do urazu ciała.
 - e. **Nie pochylaj się za bardzo do przodu!** Zachowuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej. Takie postępowanie umożliwia zachowanie lepszej kontroli nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f. **Zakładaj odpowiednią odzież ochronną. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala**

od ruchomych elementów. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia.

- g. **Gdy producent przewidział urządzenia do odsysania lub gromadzenia się pyłu, sprawdź czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane.** Stosowanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie zdrowia pyłem.
- 4. **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
 - a. **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego przypadku zastosowania.** Najlepszą jakość i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz, tylko stosując właściwe narzędzia.
 - b. **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Urządzenie, które nie daje się normalnie załączać lub wyłączać, jest niebezpieczne i trzeba je naprawić.
 - c. **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia zawsze wyjmuj wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
 - d. **Niepotrzebne elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj używać elektronarzędzi osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Narzędzia używane przez nieodświadczone osoby są niebezpieczne.
 - e. **Utrzymuj elektronarzędzia w nienagannym stanie technicznym. Sprawdzaj, czy ruchome elementy obracają się w odpowiednim kierunku, nie są zakleszczone, pęknięte ani tak uszkodzone, że nie zapewniają prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Uszkodzone elektronarzędzia przed użyciem należy naprawić.** Powodem wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.
 - f. **Narzędzia do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości.** Starannie konserwowane narzędzia, z ostrymi krawędziami tnącymi, rzadziej się zakleszczają i łatwiej nimi pracować.
 - g. **Elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. używaj zgodnie z niniejszymi zale-**

ceniami. Uwzględniaj przy tym zarówno warunki pracy, jak i przeprowadzaną czynność. Wykorzystywanie elektronarzędzi wbrew przeznaczeniu jest niebezpieczne.

5. Serwis

- a. **Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel i przy zastosowaniu oryginalnych części zamiennych.** Jest to istotnym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa pracy.

Dodatkowe przepisy bezpieczeństwa pracy wiertarek magnetycznych

- Trzymaj palce w bezpiecznej odległości od wierconego otworu.
- Zawsze stosuj osłonę zabezpieczającą obszar wiercenia.
- Zawsze używaj paska zabezpieczającego.
- Podstawa magnetyczna nadaje się do stali grubości od 6 mm przy zerowej szczelinie powietrznej między powierzchnią elektromagnesu a powierzchnią mocowania. Zakrzywienia, powłoki malarskie i inne nieregularności powierzchni powodują powstanie szczeliny powietrznej, która powinna być możliwie jak najmniejsza.
- Ustawiaj maszynę tylko na płaskiej powierzchni. Nie mocuj podstawy do małych lub nieregularnie ukształtowanych przedmiotów.
- Ustawiaj maszynę tylko na czystej powierzchni wolnej od wiórów, szlamu szlifierskiego i innych zanieczyszczeń.
- Utrzymuj w czystości elektromagnes i usuwaj z niego wióry.
- Maszynę załączaj dopiero po ustawieniu i zainstalowaniu jej wg instrukcji obsługi.
- Maszynę załączaj dopiero po upewnieniu się, że podstawa magnetyczna została dobrze przytwierdzona do powierzchni mocowania.
- Oprócz wiercenia nie wykonuj żadnych czynności związanych z przedmiotem obrabianym, gdy maszyna jest załączona.
- Przed załączeniem maszyny sprawdź, czy akcesoria zostały prawidłowo zamocowane.
- Zawsze pracuj z szybkością zalecaną dla danego narzędzia roboczego bądź materiału.

- Nie wierć przedmiotu obrabianego, który jednocześnie jest spawany elektrycznie.
- Używaj tylko cieczy chłodząco-smarującej dopuszczonej do eksploatacji. Nie powinna ona być przyrządzona na bazie oleju, a jedynie rozcieńczalna wodą.
- Przy wierceniu w poziomie lub nad głową nie używaj ciekłych środków chłodząco-smarujących, a jedynie pastę. Przy tego typu pracach zanurz wiertło w paście lub spryskaj je odpowiednim aerozolem.
- Cieczy chłodząco-smarującej nie wlewaj do pojemnika, dopóki jest on zamocowany w uchwycie. Uważaj, by ciecz ta nie przedostała się do silnika wiertarki.

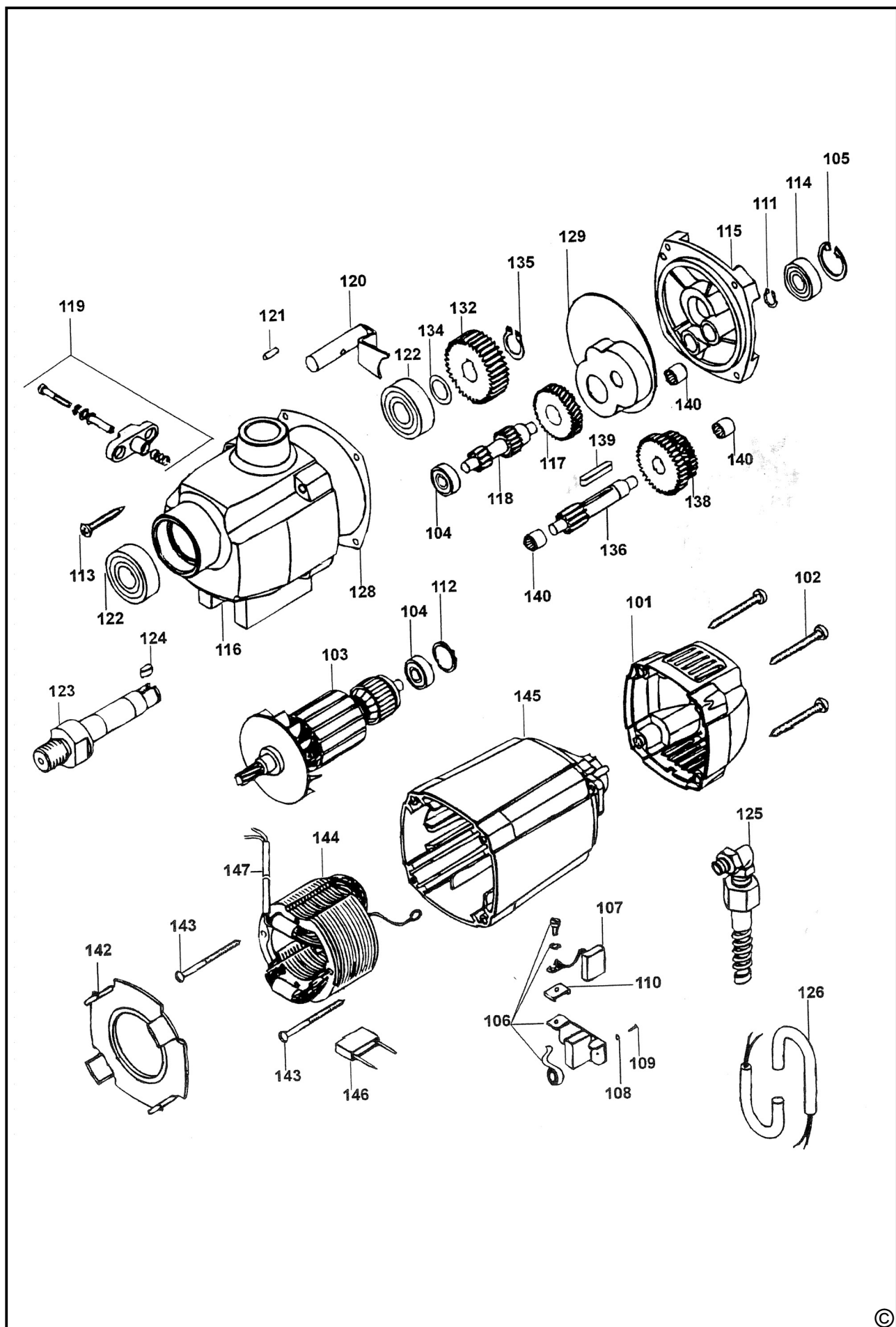
Warunki gwarancji:

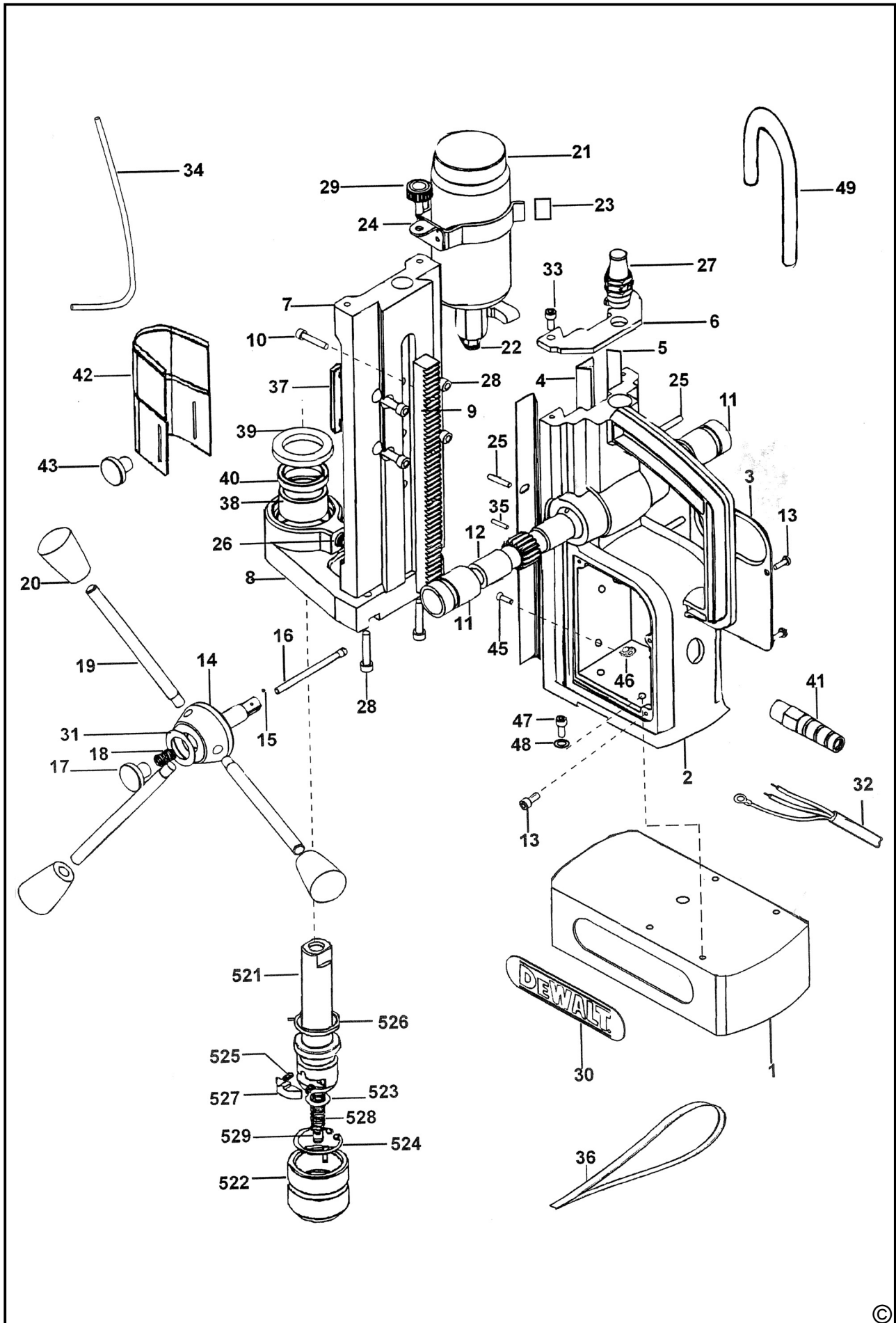
Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte wyposażenie takie, jak: szczotki, piły tarczowe, tarcze ścierne, wiertła i inne akcesoria, jeżeli nie została do nich dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

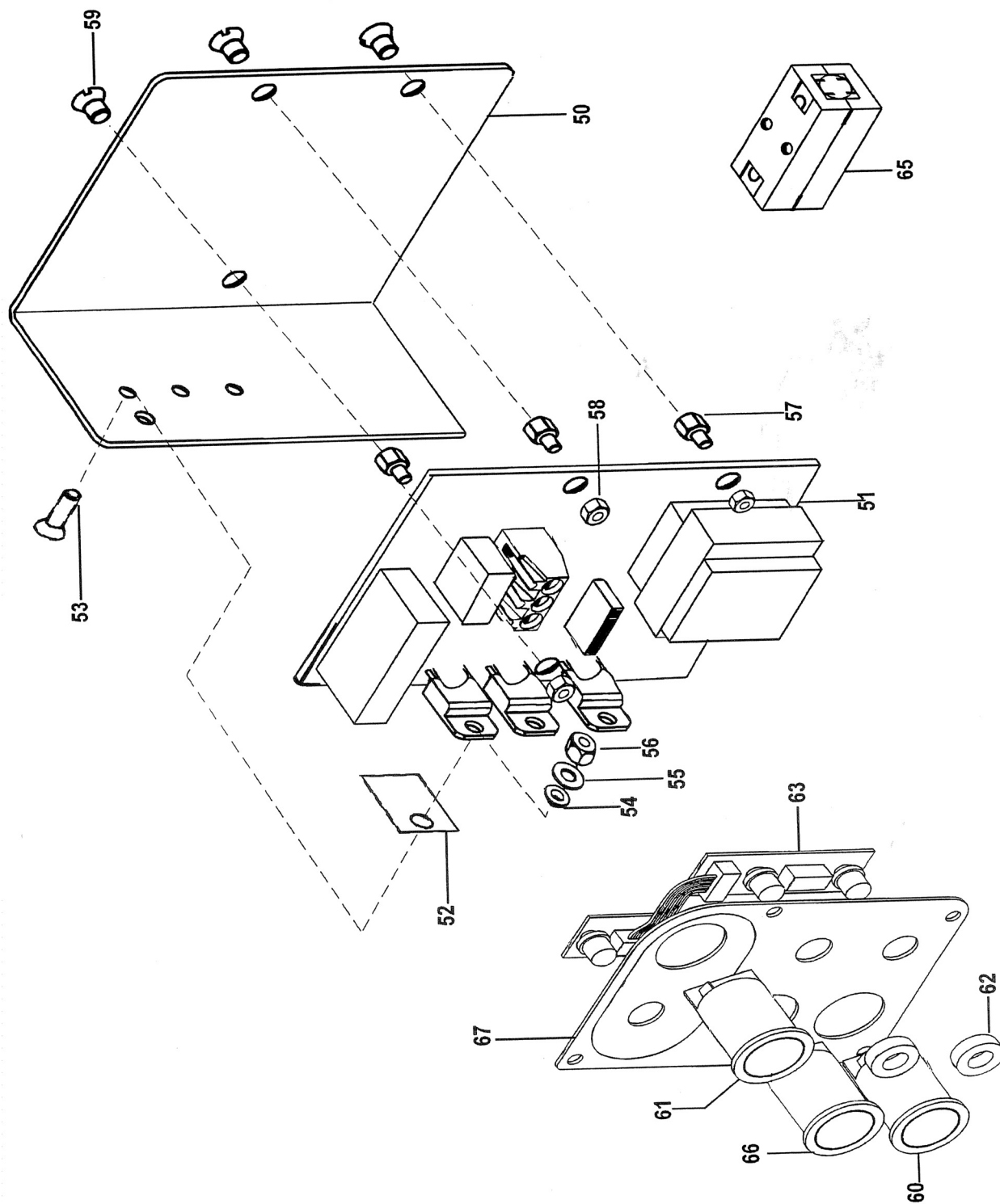
1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną kartą gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.

9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów, a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DeWALT;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia, taki jak: wiertła, tarcze pilarskie, tarcze szlifierskie, końcówki wkręcające, noże strugarskie, brzeszczoty, papier ścierny i inne elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa Klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa
tel.: (22) 862-08-08, fax: (22) 862-08-09







- CZ

ZÁRUČNÍ LIST
- PL

KARTA GWARANCYJNA
- H

JÓTÁLLÁSI JEGY
- SK

ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT

CZ

měsíců

H

hónap

12

PL

miesiący

SK

mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis